



F51B0010

Two Handle Lavatory Faucet Robinet de lavabo de deux manettes Grifo de dos manijas para lavamanos

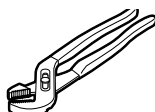
Tools needed :

Outils requis :

Herramientas necesarias :



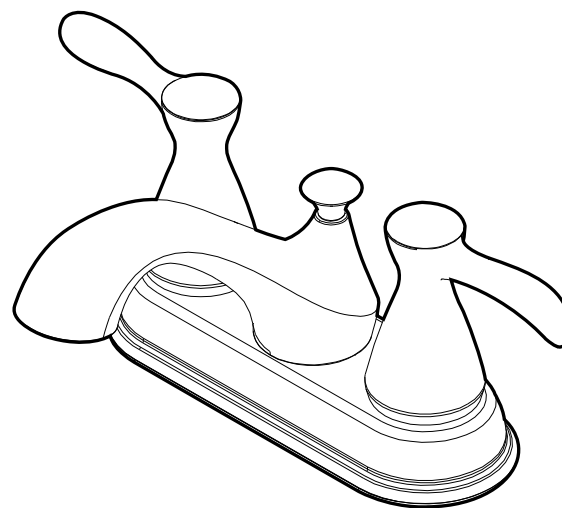
Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Channel-Lock Pliers
Pince Channellock
Pinzas Channellock®



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Safety Tips

- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- Place a silicon, acrylic, or latex based sealant around the drain opening.
Warning: Avoid contact of plastic parts with plumber's putty, pipe dope, or any other oil based compound

Conseils de sécurité

- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- Mettre de l'enduit d'étanchéité à base de silicone, d'acrylique ou de latex autour de l'ouverture du renvoi. Mise en garde : Éviter que les pièces en plastique entrent en contact avec le mastic de plomberie, la pâte à joint ou toute autre pâte à base d'huile.

Consejos de Seguridad

- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.
- Ponga un sellante de silicona, acrílico o latex alrededor de la abertura del desagüe.
Advertencia: Evite que las piezas de plástico toquen la masilla, la pasta lubricante o cualquier otro componente a base de aceite.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water supply valves and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten the water supply line connector nuts. Then use one hand to hold the line still and tighten the nut with an adjustable wrench. After the connection is done, inspect and ensure there is no twisting or deformation; hoses are twisted or kinked will cause water unable to pass through and possibly damage to the hoses.

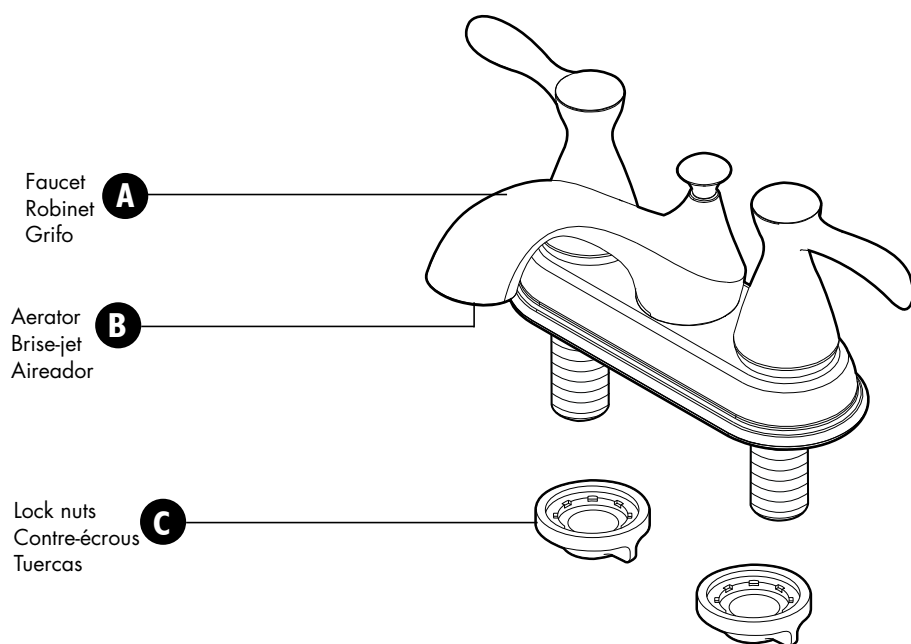
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, Coupez l'alimentation en eau froide et en eau chaude. Ouvrez le robinet existant afin de relâcher la pression d'eau.
- Pour installer le nouveau robinet, serrez, à la main, les raccords d'alimentation en eau. Ensuite, maintenez le conduit d'alimentation en place avec une main pendant que vous serrez le raccord avec une clé ajustable. Dès que le raccord est fait, inspectez les conduits pour confirmer que les conduits ne sont pas déformés, ce qui pourrait réduire le débit d'eau.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, Cierre los subministros de agua y abra el grifo existente para remover cualquier presión y residuo de agua.
- Cuando instale su nuevo grifo, primero apriete con la mano las tuercas del conector de las mangueras de subministro, con una mano detenga la manguera y apriete la tuerca con una llave inglesa. Verifique que no haya deformación o enrollamiento de las mangueras que pudiera impedir el paso del agua o causar daños.

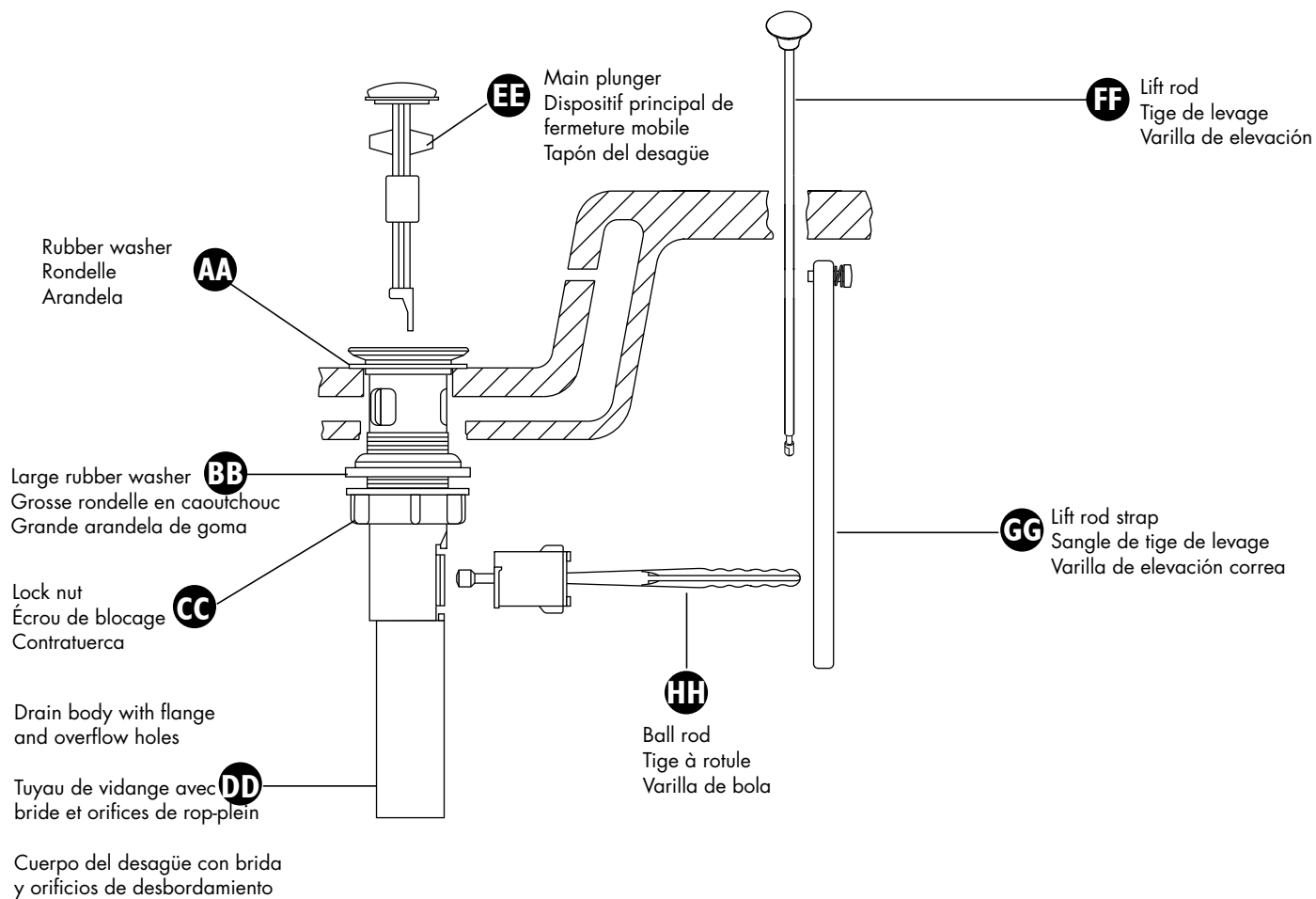
Includes/Comprend/Incluye:



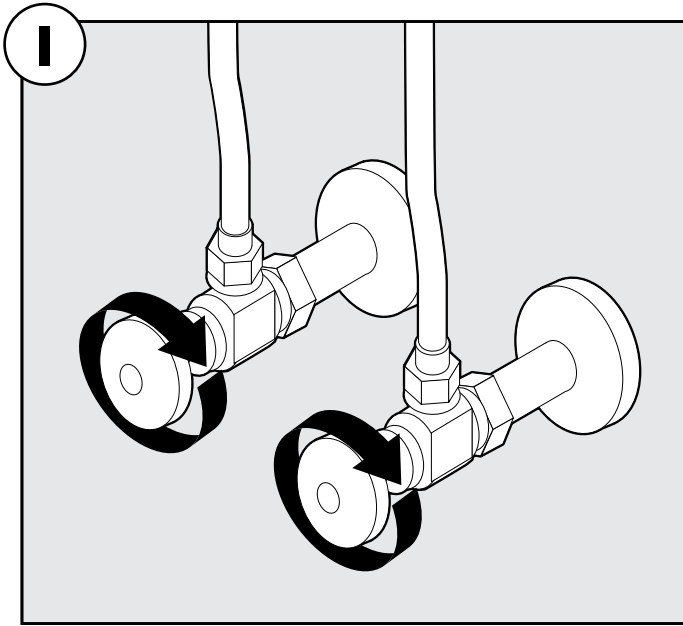
Note: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components.

Remarque : **NE PAS** utiliser de mastic de plomberie sur les pièces en plastique.

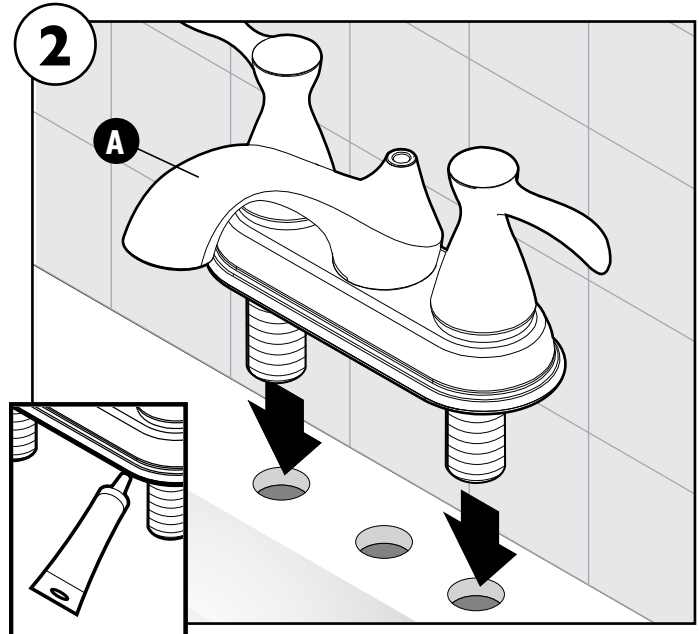
Nota: **NO** utilice masilla en los componentes de plástico.



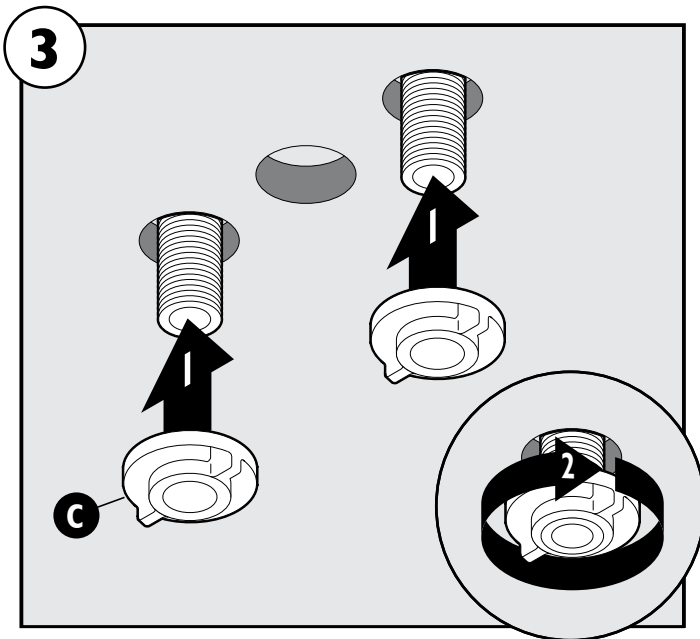
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



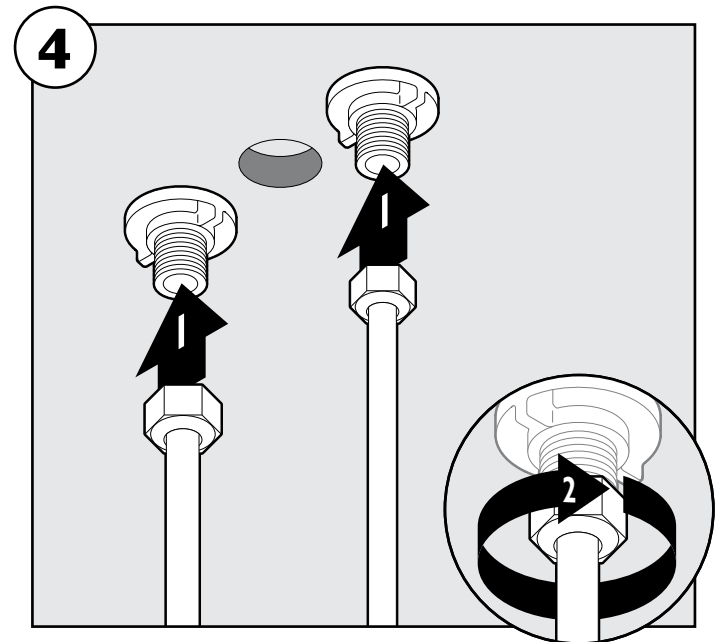
Turn off water supply.
Couper l'arrivée d'eau.
Cierre el suministro de agua.



Position new faucet.
Mettre le nouveau robinet en place.
Coloque el grifo nuevo.



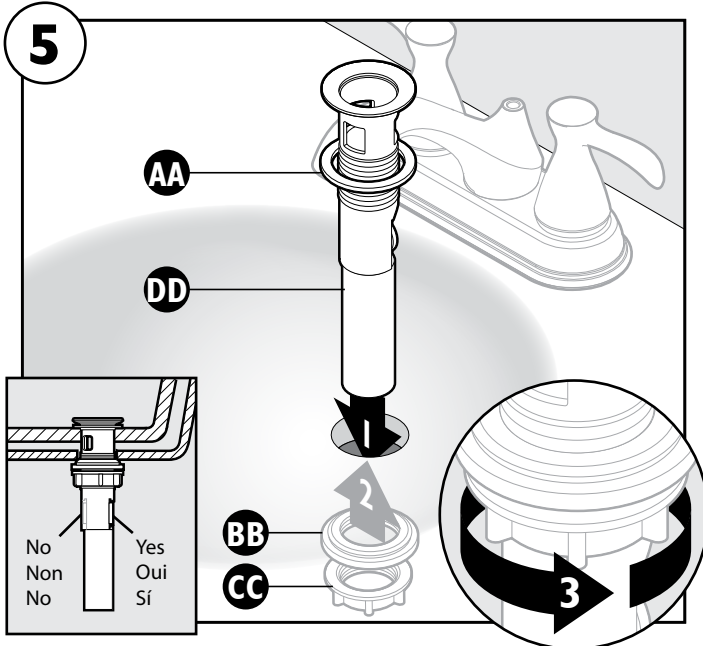
Tighten lock nuts (C).
Serrer les contre-écrous (C).
Apriete los contratuercas (C).



Attach water supply lines with coupling nuts.
Raccorder les lignes d'arrivée d'eau avec les écrous de raccord.
Conecte las líneas de suministro de agua con las tuercas de unión.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

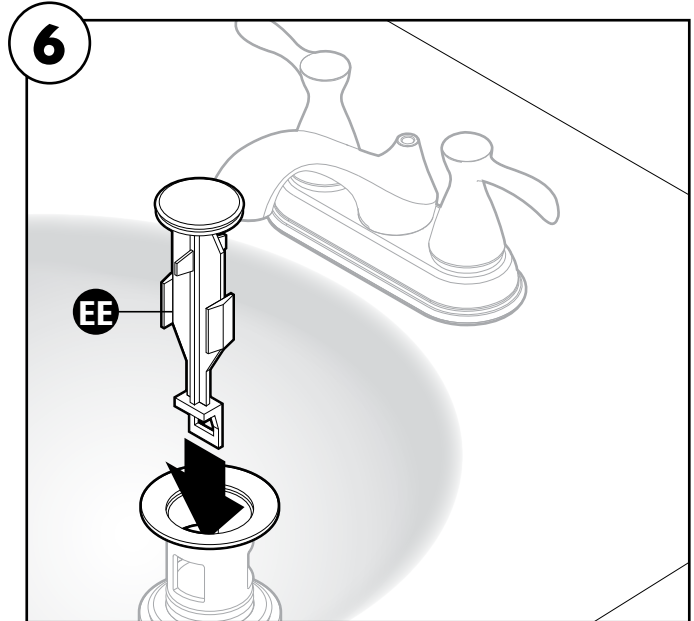
Continued/Suite/Continuación



Apply silicone caulk under rubber washer (AA). Install drain assembly. NOTE: Opening for ball rod must face towards rear of sink.

Applique du mastic à la silicone sous la rondelle en caoutchouc (AA). Installer le tuyau de vidange. REMARQUE : L'ouverture pour la tige à rotule doit être tournée vers l'arrière de l'évier.

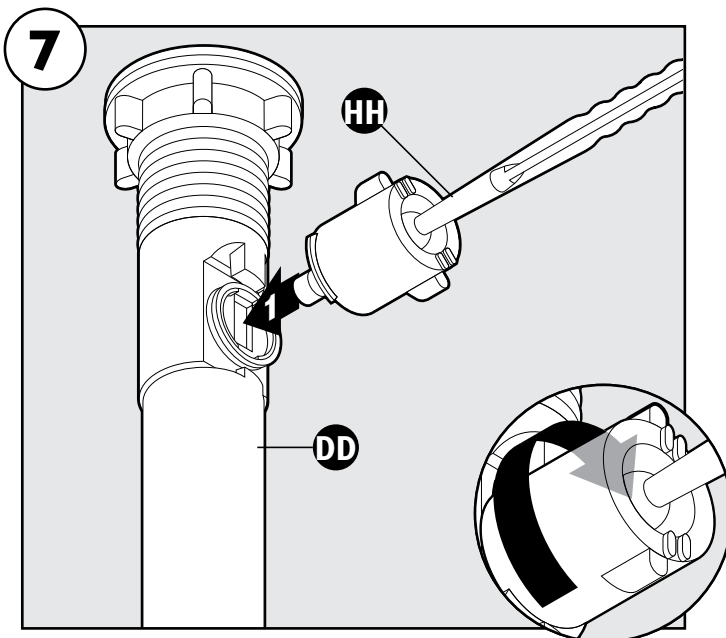
Aplique material de calafateo de silicona debajo de la arandela de caucho (AA). Instale el conjunto del desagüe. NOTA: La abertura para la varilla de rótula debe quedar frente a la parte posterior del lavabo.



Insert plunger (EE). NOTE: Plunger can only be inserted in one direction.

Insérer le dispositif de fermeture mobile (EE). REMARQUE : Le piston plongeur peut uniquement être inséré dans un sens.

Inserte el tapón (EE). NOTA: El tapón sólo se puede insertar en una dirección.

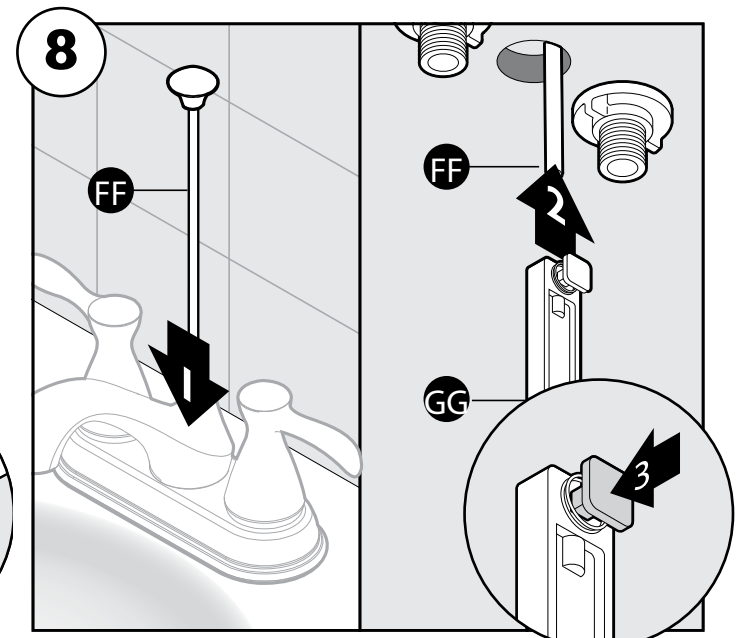


Insert ball rod (HH) into drain assembly (DD). Tighten sleeve.

Insérer la tige à rotule (HH) dans le tuyau de queue (DD). Serrer le manchon.

Inserte la varilla de rótula (HH) en el conjunto de desagüe (DD).

Apriete el mango.



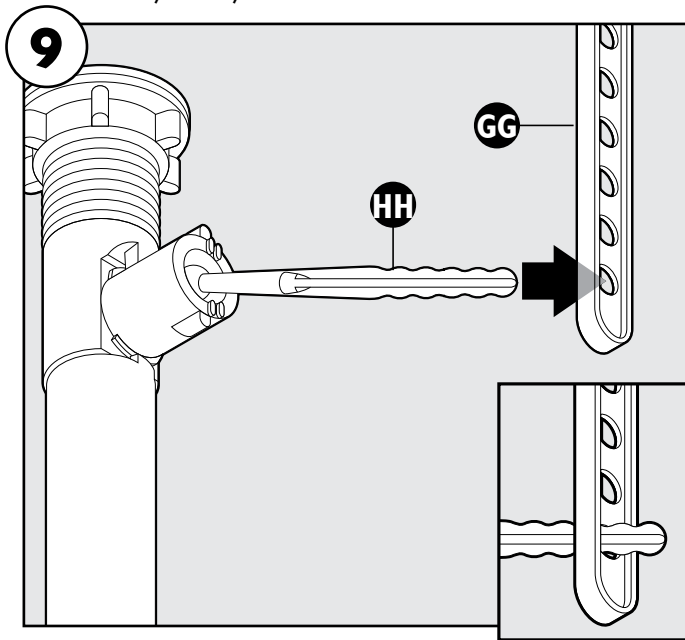
Insert lift rod (FF) through faucet and attach perforated strap (GG) to lift rod. Push button to allow lift rod to slide through. Release to lock.

Insérer la tige de levage (FF) à travers le robinet et y attacher la sangle perforée (GG). Appuyer sur le bouton pour permettre à la tige de glisser au travers. Le relâcher pour la bloquer en position.

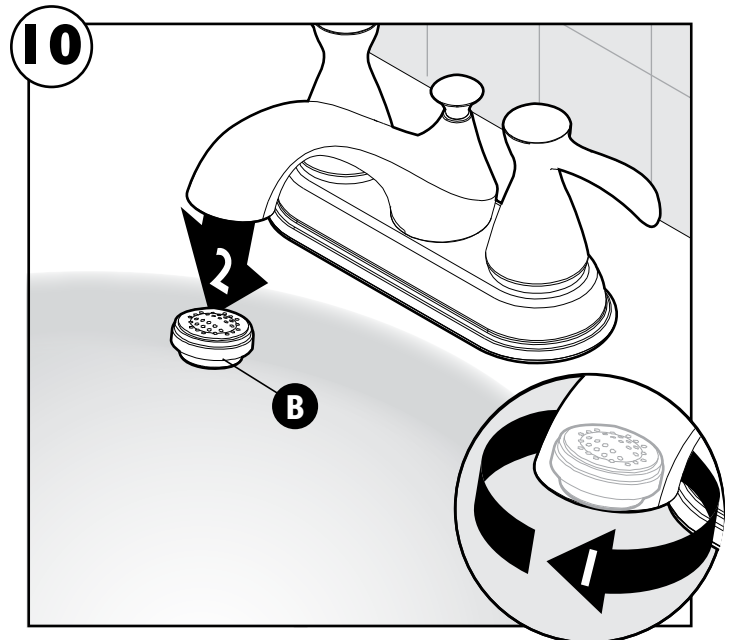
Inserte la varilla de elevación (FF) a través del grifo e instale la barra perforada (GG) en la varilla de elevación. Presione el botón para permitir que la varilla de elevación pase. Libérela para bloquear la varilla en su posición.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

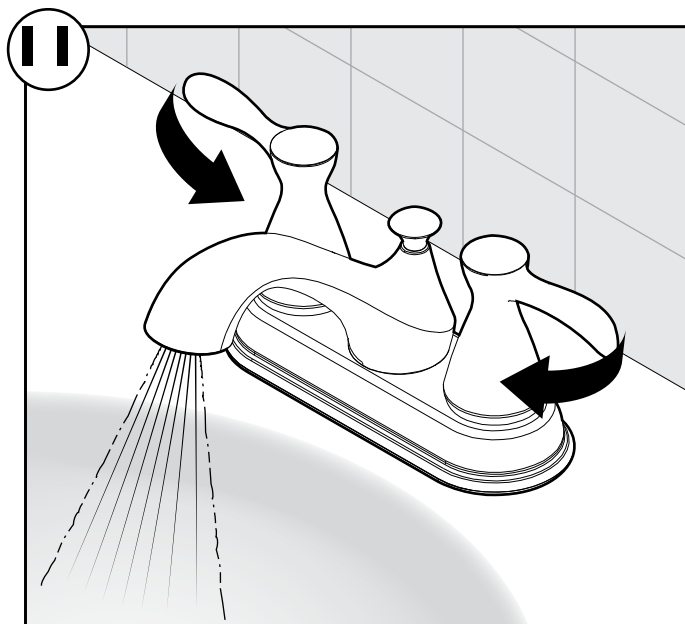
Continued/Suite/Continuación



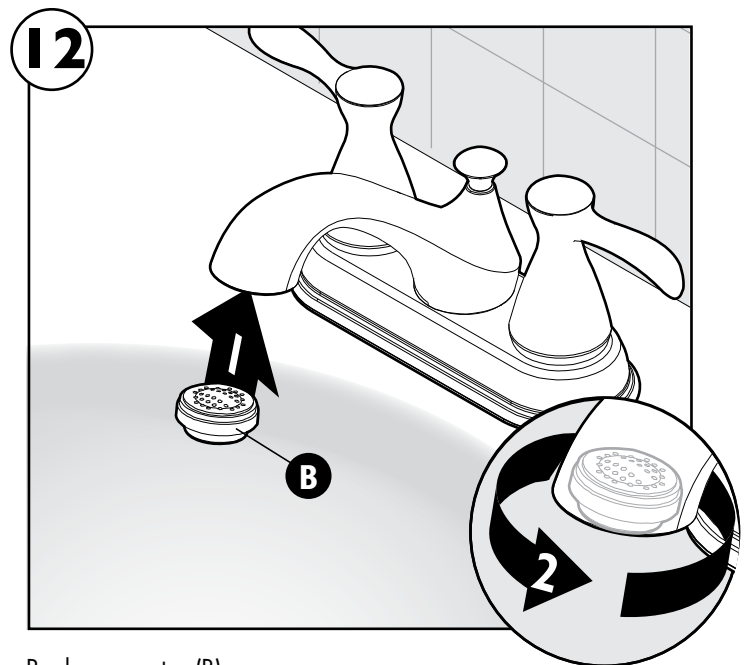
Adjust ball rod (HH) to the down position. Attach to strap (GG).
 Abaisser la tige à rotule (HH). Attacher à la sangle (GG).
 Ajuste la varilla de rótula (HH) en posición hacia abajo. Instálela en la barra (GG).



Remove aerator (B).
 Enlever le brise-jet (B).
 Retire el aireador (B).

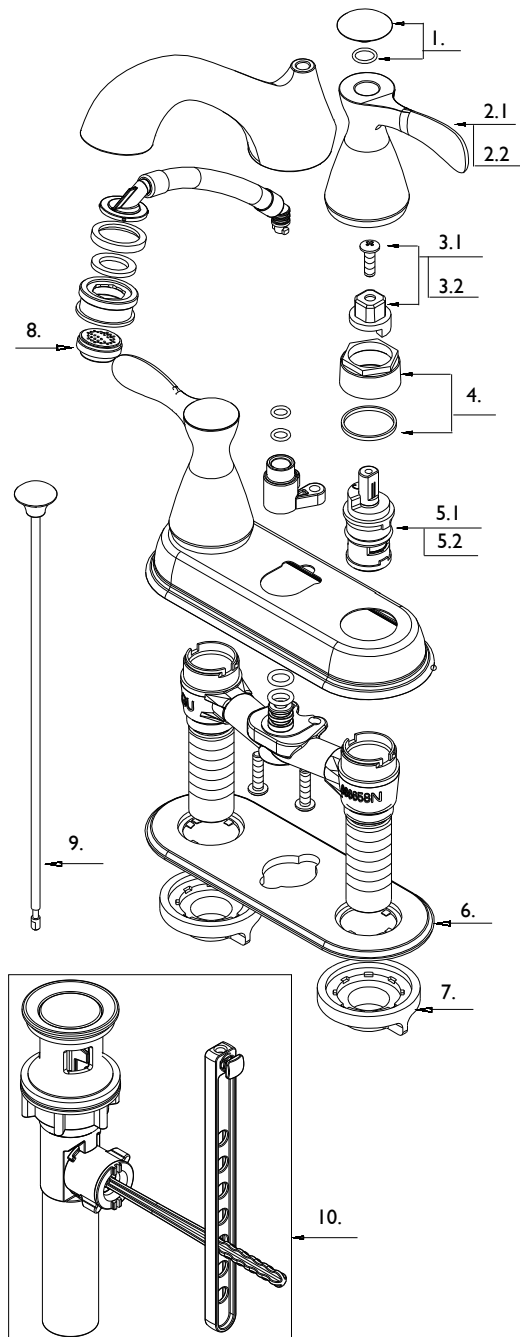


Flush out any debris. Check drain for leaks.
 Rincer les débris. Vérifier l'étanchéité des raccords de vidange.
 Enjuague para eliminar todos los residuos. Pruebe las conexiones del desagüe para verificar que no haya fugas.



Replace aerator (B).
 Remettre le brise-jet (B).
 Vuelva a colocar el aireador (B).

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



- 1 Handle Cap / Capuchon de la manette / Tapón
- 2.1 Metal Handle - Cold / Manette en metal - froid / Manija metálicas - frío
- 2.2 Metal Handle - Hot / Manette en metal - chaud / Manija metálicas - caliente
- 3.1 Handle Adaptor - Cold / Adaptateur de manette - froid / Adaptador de la manija - fría
- 3.2 Handle Adaptor - Hot / Adaptateur de manette - chaud / Adaptador de la manija - caliente
- 4 Retainer Nut & Washer / Retenedor Tuerca y arandela
- 5.1 Ceramic Disc Cartridge - Hot / Cartouche à disque en céramique - chaud / Cartucho de disco cerámico - caliente
- 5.2 Ceramic Disc Cartridge - Cold / Cartouche à disque en céramique - froid / Cartucho de disco cerámico - frío
- 6 Putty Plate / Plaque de mastic / Placa de masilla
- 7 Lock Nut Set / Ensemble d'écrou de blocage / Juego de contratuerca
- 8 Aerator / Brise - jet / Aireador
- 9 Lift Rod / Tige de levage / Varilla de elevación
- 10 Pop-Up Assembly / Dispositif de vidange à bonde / Conjunto levadizo

Warning / Avertissement / Advertencia

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anular

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Retainer nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de fixation s'est desserré. Le joint torique du cartouche est sale ou endommagé.	Serrer l'écrou de fixation. Nettoyer ou remplacer le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	Tuerca de ajuste se ha aflojado. La arandela circular en el cartucho está sucia o dañada.	Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Check tightness, clean or replace aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Vérifier le serrage, nettoyer ou remplacer le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Verifique que esté apretado, limpio, o reemplace el aireador.
Water will not shut off completely.	Rubber seat is damaged or dirty. Spring is not tight. Retainer nut is loose.	Remove handle and check retainer nut. Remove cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace them.
L'eau ne s'arrête pas complètement.	Joint en caoutchouc abîmé ou sale. Ressort non serré. L'écrou de retenue est desserré.	Enlever la poignée et vérifier l'écrou de retenue. Enlever la cartouche pour vérifier le siège en caoutchouc et le ressort. Les nettoyer ou les remplacer.
El agua no deja de salir por completo.	El asiento de caucho está dañado o sucio. El resorte no está apretado. La tuerca de retención está floja.	Quite la manija y revise la tuerca de retención. Quite el cartucho para revisar el asiento de caucho y el resorte. Límpielos o cámbielos.

